



Pour publication immédiate : 04/03/2018

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO PUBLIE DES INFORMATIONS À JOUR SUR LES EFFORTS DE RÉTABLISSEMENT SUITE À LA TEMPÊTE DANS LA VALLÉE DE L'HUDSON

L'état d'urgence reste en vigueur dans les comtés de Dutchess, Putnam, Sullivan et Westchester

Mobilisation d'un deuxième déploiement de la Garde nationale de New York, qui lancera les opérations lundi après-midi

Plus de 85 pour cent des 137 000 New-Yorkais sans électricité résident dans les comtés de Dutchess, Putnam, Sullivan et Westchester

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a informé aujourd'hui les New-Yorkais des derniers développements de la situation concernant les opérations de rétablissement dans la Vallée de l'Hudson, alors que les communautés continuent à se remettre de la tempête hivernale destructrice de cette semaine. Depuis deux jours, le personnel de l'État est sur le terrain dans les comtés de Dutchess, Putnam, Sullivan et Westchester pour coordonner son action avec les gouvernements locaux, et leur apporter un soutien et des ressources pour le rétablissement. Cette tempête a causé d'importants dégâts aux infrastructures électriques, notamment des centaines de poteaux électriques cassés et des dégâts dans des lieux isolés et difficiles à atteindre, ce qui complique fortement l'achèvement des efforts de restauration. Grâce aux efforts des agents des compagnies d'électricité et des milliers de personnes qui travaillent sans relâche à l'échelle de l'État, des comtés et locale, les pannes d'électricité diminuent de façon régulière. Pour poursuivre les progrès, le Gouverneur Cuomo a déployé des hauts responsables de l'administration et 200 membres de la Garde nationale de New York (New York National Guard) pour fournir toute l'aide dont ont besoin les localités. Le Centre des opérations d'urgence de l'État de New York (New York State Emergency Operations Center) reste également ouvert pour continuer à soutenir les partenaires étatiques et locaux au cours des opérations de rétablissement.

« Les premiers intervenants, les agents des compagnies d'électricité et des milliers d'autres personnes travaillent sans relâche pour aider les communautés de la Vallée de l'Hudson à se remettre de la tempête hivernale de cette semaine, et beaucoup de progrès ont été accomplis », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Cela dit, comme des dizaines de milliers de New-Yorkais sont toujours sans électricité, il reste encore

beaucoup de travail à faire, et nous ne nous reposerons pas tant qu'il ne sera pas terminé. »

[Dimanche](#), le Gouverneur Cuomo a déclaré un état d'urgence dans les comtés de Dutchess, Putnam, Sullivan et Westchester afin d'accélérer les opérations de rétablissement. Le Gouverneur a également doublé le nombre de membres de la Garde nationale venus de Camp Smith dans le comté de Westchester pour aider les communautés en participant aux efforts de rétablissement, du nettoyage des débris au contrôle de la circulation. Le déploiement total s'élève désormais à 200 personnes.

Des équipes du Département des transports de l'État de New York (New York State Department of Transportation) ont également été envoyées pour aider les localités dans les opérations de nettoyage suite à la tempête et d'enlèvement des débris, ainsi que pour soutenir les opérations de restauration des services collectifs. Dans les régions du Southern Tier et de la Vallée de l'Hudson, le Département a déployé plus de 1 000 opérateurs et superviseurs, 388 gros camions à benne, 23 déchiqueteuses, trois camions-nacelles pour arbres, 12 camions de signalisation routière et 91 chargeuses. De plus, des membres de la Police d'État de New York seront déployés pour contribuer au contrôle de la circulation aux intersections du comté de Westchester toujours privées d'électricité.

Des hauts responsables de l'administration restent sur place dans chacun des quatre comtés pour aider à diriger les efforts de relèvement -- la directrice des Opérations de l'État (State Operations), Cathy Calhoun a été déployée dans le comté de Dutchess, le Commissaire de la Sécurité intérieure et des services d'urgence (Homeland Security and Emergency Services) Roger Parrino est dans le comté de Putnam, le Président de la Commission des services publics (Public Service Commission) John Rhodes est dans le comté de Westchester, et la Vice-présidente principale des Affaires publiques et réglementaires (Public and Regulatory Affairs) de l'Autorité de l'énergie de New York (New York Power Authority, NYPA) Kimberly Harriman et le Directeur des Opérations régionales (Regional Operations) Mark Olig sont dans le comté de Sullivan. Le Centre des opérations d'urgence de l'État de New York reste ouvert pour continuer à soutenir les partenaires étatiques et locaux pendant les opérations de rétablissement.

Coupages d'électricité

Actuellement, plus de 137 000 clients sont privés d'électricité suite à la tempête. Sur ce chiffre, plus de 85 pour cent des pannes d'électricité sont centrées dans les comtés de Dutchess, Putnam, Sullivan et Westchester. Les services publics de New York ont un total de 4 910 employés en interne et sous-traitants participant aux efforts de rétablissement suite à la tempête. National Grid et PSEG Long Island (PSEGLI) sont en train d'achever leurs efforts de restauration et commenceront à envoyer des agents et de l'équipement demain pour aider les autres compagnies de distribution d'énergie de New York. National Grid fournira 48 techniciens de lignes électriques à Central Hudson et 40 techniciens de lignes électriques à NYSEG. PSEG Long Island fournira 85 techniciens de lignes électriques à Con Edison et 60 techniciens de lignes électriques à NYSEG. National Grid enverra également 114 techniciens de lignes électriques supplémentaires une fois ses efforts terminés dans l'Ouest de l'État de New York. Des sous-traitants des compagnies d'électricité sont en route ou participent déjà aux efforts vers le nord jusqu'au Canada, et vers l'ouest jusqu'au Texas.

L'Autorité de l'énergie de l'État de New York a déployé son équipe de transmission chez Central Hudson pour les aider à réparer leur sous-réseau de transmission de 69 KV et 45 techniciens de lignes électriques et 15 camions-nacelles de ses clients de services collectifs municipaux apportent leur aide dans les régions couvertes par Central Hudson et NYSEG. La NYPA a activé un contrat avec Michels, son fournisseur de services collectifs, pour envoyer jusqu'à 200 techniciens de lignes électriques venus du Wisconsin et de l'Iowa afin de participer aux efforts de restauration.

De plus, la NYPA a demandé un soutien d'ElectriCities of North Carolina par le biais du processus d'assistance mutuelle de l'Association américaine des fournisseurs publics d'électricité (American Public Power Association). Ceci inclut 18 agents et 5 camions des services collectifs d'ElectriCities pour aider Con Edison dans le comté de Westchester. ElectriCities a autorisé l'envoi de ressources supplémentaires, jusqu'à 50 agents et 15 camions de services collectifs, selon les besoins. La NYPA a également obtenu des ressources de Niagara Peninsula, une compagnie d'électricité municipale basée dans l'Ontario, au Canada, constituées de 10 agents et 7 camions de services collectifs pour aider Central Hudson.

Voici une ventilation des coupures de courant par comté :

Outages

Allegany	874
Bronx	1,647
Broome	128
Cattaraugus	1,124
Columbia	1,906
Delaware	1,137
Dutchess	18,416
Greene	114
Livingston	292
Montgomery	121
Nassau	2,167
Orange	1,758
Putnam	19,881
Queens	903
Rensselaer	135
Rockland	676
Schenectady	110
Schuyler	290
Steuben	1,526
Suffolk	117
Sullivan	15,889
Ulster	3,056

Westchester
Yates

64,621
227

Chemins de fer

Le personnel de la Long Island Rail Road (LIRR) et de Metro-North Railroad a travaillé pendant et après la tempête pour enlever de nombreux arbres tombés, réparer les problèmes liés aux conditions météorologiques qui affectent les feux de circulation, les passages à niveau et l'infrastructure de traction, et aider les compagnies de services publics chargées d'enlever les poteaux électriques bloquant les voies.

Long Island Rail Road

Les horaires seront les mêmes ou quasiment les mêmes sur la plupart des branches de la LIRR. Le personnel de PSEGLI et de la LIRR s'occupent des lignes électriques de PSEGLI et/ou des poteaux électriques tombés à terre entre Great Neck et Port Washington. Par conséquent, LIRR fournit un service de bus alternatif pendant une durée limitée entre Great Neck et Port Washington. La LIRR s'attend à ce que PSEGLI ait terminé toutes les réparations à temps pour le retour à un service normal complet pendant les heures de pointe de lundi matin.

Metro-North Railroad :

Les horaires de Metro-North sont les mêmes ou quasiment les mêmes sur l'ensemble du réseau.

Préparez-vous aux coupures de courant

Le Gouverneur Cuomo encourage vivement les résidents à rester à bonne distance des lignes électriques à terre car il se peut qu'elles soient encore alimentées, et doivent être considérées comme extrêmement dangereuses.

Nous rappelons aux automobilistes que la Loi de l'État stipule que s'il y a une panne de courant à une intersection et si le feu n'est pas opérationnel, l'intersection devient automatiquement un arrêt quatre sens. Si des routes sont fermées ou bloquées par des inondations, des lignes d'électricité ou des débris tombés, nous conseillons aux automobilistes de faire preuve de prudence et de respecter tous les panneaux de signalisation ou barricades en place, peu importe si une route semble dégagée.

Les New-Yorkais devraient également vérifier que leurs amis, leur famille et leurs voisins, en particulier les personnes âgées, vont bien. Les pannes d'électricité peuvent également affecter la capacité des personnes à chauffer leur maison, ce qui pourrait entraîner des températures dangereusement froides pendant les mois d'hiver.

Le Gouverneur propose ces conseils de sécurité supplémentaires :

En cas de panne d'électricité

- Appelez votre fournisseur d'électricité pour lui signaler la panne et écoutez les prévisions météorologiques locales pour avoir les informations officielles. Pour une liste de fournisseurs, rendez-vous sur le site

du [Département des services publics de l'État de New York \(New York State Department of Public Service\)](#). Vérifiez si vos voisins ont du courant. Prenez des nouvelles des personnes ayant des besoins fonctionnels ou d'accès.

- N'utilisez que des lampes de poche pour l'éclairage d'urgence – les chandelles posent des risques d'incendie.
- Maintenez les portes des réfrigérateurs et congélateurs fermées. La plupart des aliments nécessitant d'être conservés au frais peuvent être maintenus en toute sécurité dans un réfrigérateur fermé pendant plusieurs heures. Un réfrigérateur fermé maintiendra la nourriture au frais pendant environ quatre heures. Un congélateur maintiendra sa température pendant environ 48 heures.
- Ne pas utiliser de gril au charbon à l'intérieur ni de poêle au gaz pour se chauffer – cela pourrait engendrer des taux dangereux de monoxyde de carbone.
- Par temps froid, habillez-vous chaudement avec plusieurs couches de vêtements et minimisez le temps passé à l'extérieur. Ayez connaissance des symptômes de stress lié au froid (à savoir l'hypothermie) et recherchez des soins médicaux appropriés si des symptômes apparaissent.

Après une panne de courant

- Jetez toute la nourriture ayant été exposée à des températures de 40°F (4°C) pendant deux heures ou plus, ou ayant une odeur, une couleur ou une texture inhabituelles. « En cas de doute, la jeter ! »
- Si la température de la nourriture conservée au congélateur est inférieure à 40° F et comporte des cristaux de glace, elle peut être recongelée.
- Si vous craignez que des médicaments n'aient été abîmés, veuillez contacter votre médecin.
- Réapprovisionnez votre trousse d'urgence à l'aide de piles neuves, d'aliments en conserve et d'autres fournitures.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[SE DÉSINSCRIRE](#)